



GAS-CAMPINGLAMPE

DE AT CH

GAS-CAMPINGLAMPE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

LAMPE DE CAMPING À GAZ

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

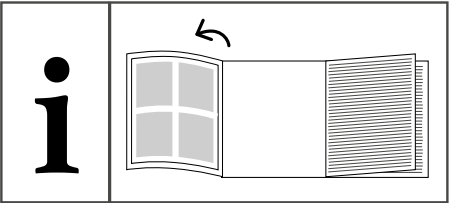
IT CH

LAMPADA DA CAMPEGGIO A GAS

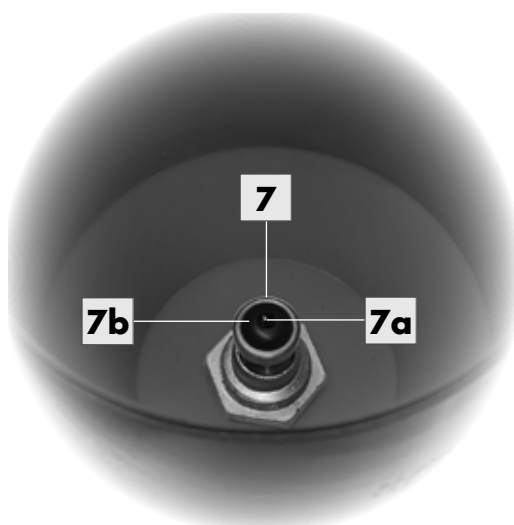
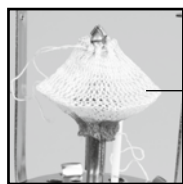
Istruzioni di funzionamento e sicurezza

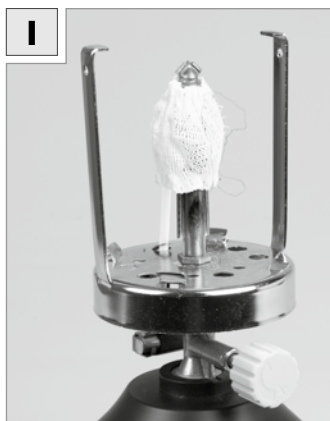
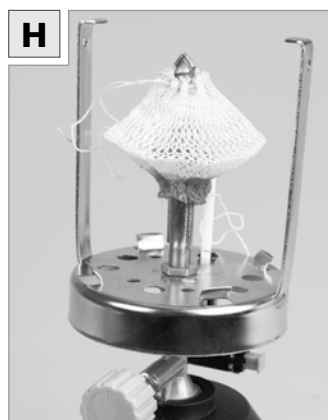
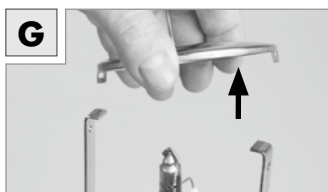
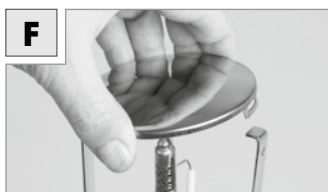
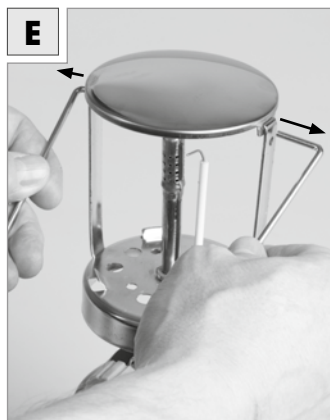
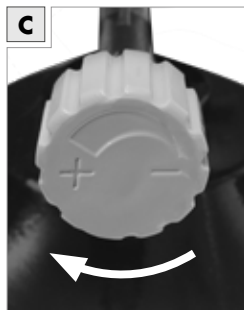
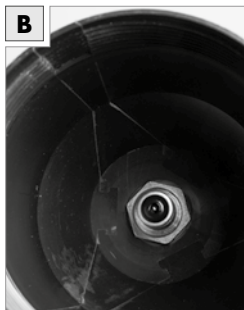
IAN 472671_2407

DE AT CH



DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	5
FR	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	14
IT	Istruzioni di funzionamento e sicurezza	23





Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	6
Verwendete Symbole	6
Lieferumfang / Teilebezeichnung	7
Technische Daten	7
2. Sicherheit	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	8
Allgemeine Sicherheitshinweise für die Gas-Campinglampe, IAN 472671_2407	8
3. Vor der Verwendung	8
Wahl der Gaskartusche	8
Anbringen der Gaskartusche	9
Anbringen des Glühstrumpfs	9
Anglühen des Glühstrumpfs	9
4. Verwendung	10
Ein- und Ausschalten, Regeln der Flamme	10
Auswechseln der Gaskartusche	10
Auswechseln des Glühstrumpfs	10
Überprüfung auf Gasdichtheit	11
5. Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport	11
Wartung und Reparaturen	11
Reinigung	11
Lager- und Transportbedingungen	11
6. Konformitätserklärung	11
7. Recycling	12
Verpackung entsorgen	12
Gas-Campinglampe und Zubehör entsorgen	12
Gaskartuschen entsorgen	12
8. Garantie	12
Garantie der Smartmaxx GmbH	12
Garantiebedingungen	12
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche	12
Garantieumfang	13
Abwicklung im Garantiefall	13
9. Service / Lieferant	13

1. Einleitung

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an die Gaskartusche anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von neuem lesen zu können.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Gas-Campinglampe. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Montage und der ersten Benutzung mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Verwendete Symbole

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Anleitung, auf der Gas-Campinglampe, auf dem Zubehör oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG!

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT!

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Vor Verwendung des Geräts Gebrauchsanweisung lesen.



Dieses Produkt erfüllt alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums



Diverse Entsorgungs- und Recyclingpiktogramme. Produkt und Verpackung müssen umweltgerecht und vorschriftsmäßig entsorgt werden. Bitte beachten Sie die Entsorgungshinweise im Abschnitt „Recycling“.

Lieferumfang / Teilebezeichnung

(Siehe Abbildungen auf Ausklappseite)

- 1** Brenner
- 2** Glühstrumpf (3 Stück im Lieferumfang)
- 3** Glasabdeckung
- 4** Deckel
- 5** Metallbügel
- 6** Piezo-Zündknopf
- 7** Ventil mit Stift und Dichtung
 - 7a** Stift
 - 7b** Dichtung
- 8** Kartuschenhalter
- 9** Gehäuse
- 10** Gasregler („+“ große Flamme, „-“ kleine Flamme):



Technische Daten für die Gas-Campinglampe, IAN 472671_2407

Hersteller:	Smartmaxx GmbH
Bezeichnung des Gerätes:	Gas-Campinglampe, IAN 472671_2407
Modellnummer:	SMX-CL1-01
PIN:	2531DP0163
Geräteart, Kategorie:	Butangerät, Kategorie unmittelbarer Butandruck
Gasart:	Butan
Gaskartusche:	Dieses Gerät darf mit jeder Kartusche vom Typ 200, gekennzeichnet mit „Butan“, verwendet werden, wenn diese EN 417 erfüllt. Es kann gefährlich sein, zu versuchen, andersartige Gas-kartuschen oder Gasbehälter anzuschließen.
Nennwärmebelastung / Verbrauch:	0,5 kW / 36 g/h
Verwendung:	Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen betreiben



2. Sicherheit

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung können schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe der Gas-Campinglampe an Dritte ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zum Leuchten im Hobby- und Freizeitbereich konzipiert. Das Gerät darf nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen und nur gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung und zu keinem anderen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung oder jede Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Allgemeine Sicherheitshinweise für die Gas-Campinglampe, IAN 472671_2407

- Prüfen Sie, dass die Dichtung **7b** (zwischen Gerät und Gaskartusche) vorhanden und in einem guten Zustand ist, bevor Sie die Gaskartusche anschließen.
- Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder abgenutzten Dichtungen.
- Benutzen Sie kein Gerät, das undicht oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß arbeitet.
- Das Gerät darf nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen betrieben werden. Dabei gelten die nationalen Anforderungen
 - für die Versorgung mit Verbrennungsluft und
 - um die Ansammlung von gefährlichen Mengen an unverbranntem Gas zu vermeiden.
- Das Gerät muss auf einer waagerechten und rutschfesten Ebene betrieben werden, auf der sein Betrieb nicht beeinträchtigt wird (frei von trockenem Gras, Sand, ...)
- Das Gerät muss in sicherer Entfernung von entzündbaren Stoffen betrieben werden. Halten Sie einen seitlichen Sicherheitsabstand von mindestens 0,5 m zu allen angrenzenden Flächen (Wänden) und Objekten ein und mindestens 1 m Sicherheitsabstand zu Objekten, die sich über dem Gerät befinden.
- Gaskartuschen müssen an einem gut belüfteten Ort, vorzugsweise im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten, und entfernt von anderen Personen gewechselt werden.
- **⚠ WARNUNG!** Prüfen Sie beim Wechseln und vor dem Lösen der Gaskartusche, dass der Brenner **1** vollständig erloschen ist. Explosionsgefahr!
- **⚠ WARNUNG!** Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch), bringen Sie es sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation und ohne Zündquelle, wo das Leck gesucht und behoben werden kann. Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres nur im Freien. Suchen Sie niemals ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu Seifenlauge!
- **⚠ VORSICHT!** Zugängige Teile können sehr heiß sein. Kleinkinder und Kinder vom Gerät fernhalten. Verletzungsgefahr!

3. Vor der Verwendung

Wahl der Gaskartusche

Verwenden Sie nur Gaskartuschen, die für das Gerät geeignet sind. Dieses Gerät darf mit jeder Kartusche vom Typ 200, gekennzeichnet mit „Butan“, verwendet werden, wenn diese EN 417 erfüllt.

Es kann gefährlich sein, zu versuchen, andersartige Gaskartuschen oder Gasbehälter anzuschließen.

Anbringen der Gaskartusche (Abb. A, B, C und D)

- Bringen Sie die Kartusche im Freien oder einem gut belüfteten Raum und nicht in der Nähe von jeglichen Wärmequellen an.
- Es dürfen nur die zuvor beschriebenen Kartuschen verwendet werden.
- Lösen Sie den Kartuschenhalter **8** vom Gehäuse **9** durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
- Im Auslieferungszustand befindet sich die Glasabdeckung **3** im Inneren des Gehäuses. Entfernen Sie die Glasabdeckung und legen Sie diese beiseite; sie wird nach dem Anbringen des Glühstrumpfs benötigt (siehe weiter unten).
- Setzen Sie die Kartusche in einer aufrechten Stellung in den Kartuschenhalter **8** ein (Abb. A).
- Stellen Sie sicher, dass die Gummidichtung **7b** im Ventil **7** des Geräts nicht beschädigt ist (Abb. B).
- Stellen Sie sicher, dass der Gasregler **10** geschlossen ist (Abb. C).
- Verbinden Sie den Kartuschenhalter **8** mit dem Gehäuse **9** durch Drehen im Uhrzeigersinn (Abb. D). Dadurch wird der Stift **7a** in die Gaskartusche gedrückt und diese wird angestochen.
- Überprüfen Sie durch Hören und Riechen, ob die Verbindung dicht ist.
- Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch bzw. Geräusch von ausströmendem Gas), bringen Sie es sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation ohne Zündquellen, wo das Leck gesucht und behoben werden kann. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu eine Seifenlauge! Halten Sie das Gerät so lange unter Beobachtung, bis das Gas vollständig entwichen ist.

⚠ WARNUNG!

Um den Austritt von Gas zu verhindern, nachdem die Kartusche angestochen wurde, darf der Kartuschenhalter erst abgeschraubt werden, wenn das Gas vollständig verbraucht wurde.

- Stellen Sie sicher, dass das Gas ordnungsgemäß ausströmt, indem Sie den Gasregler kurz öffnen.

Anbringen des Glühstrumpfs (Abb. E, F, G, H)

- Nehmen Sie den Metallbügel durch seitliches Ziehen ab (Abb. E).
- Nehmen Sie den Deckel ab (Abb. F, G).
- Geben Sie den Glühstrumpf **2** über den Brenner **1**. Achten Sie darauf, dass die obere Seite des Glühstrumpfs in der oberen Einkerbung des Brenners befestigt ist (Abb. H).
- Ziehen Sie den Glühstrumpf so weit runter, dass alle Öffnungen des Brenners bedeckt sind. Der Glühstrumpf soll locker anliegen und nicht gespannt werden (Abb. H).
- Der Strumpf soll so positioniert werden, dass der Metallstift der Piezo-Zündung ihn nicht beschädigen kann (Abb. H).
- Bevor das Glas wieder angebracht wird, soll der Glühstrumpf wie unten beschrieben angeglüht werden.

Anglühen des Glühstrumpfs (Abb. I, J)

⚠ VORSICHT!

Rauchentwicklung!

Führen Sie diesen Vorgang nur im Freien durch.

- Bevor die Gas-Campinglampe zum ersten Mal gezündet wird, ist zunächst der Glühstrumpf anzuglühen.
- Zünden Sie den Glühstrumpf mit einem Streichholz oder Feuerzeug von allen Seiten an (Abb. I).
- Kurz bevor die Flamme ausgeht, öffnen Sie den Gasregler um eine Viertel-Umdrehung.
- Warten Sie, bis der Glühstrumpf nicht mehr qualmt und eine grau-weiße Farbe angenommen hat.
- Schließen Sie die Gaszufuhr. Der Glühstrumpf soll jetzt nicht mehr berührt werden, da er sonst beschädigt werden kann.
- Bringen Sie das Glas in die dafür vorgesehene Position (Abb. J).
- Bringen Sie den Deckel und den Metallbügel wieder an.

Die Gas-Campinglampe ist jetzt einsatzbereit.

4. Verwendung

Ein- und Ausschalten, Regeln der Flamme

Gehen Sie wie folgt vor, um die Gas-Campinglampe zu zünden und die Helligkeit einzustellen:

- Platzieren Sie das Gerät auf eine waagerechte, stabile und rutschfeste Fläche.
- Drehen Sie den Gasregler **10** um ca. eine viertel Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn und zünden Sie das Gerät sofort durch (ggf. mehrmaliges) Drücken des Piezo-Zündknopfes **6** (Abb. K).
- Stellen Sie durch Drehen des Gasreglers in (+) Plus- bzw. (-) Minusrichtung die gewünschte Helligkeit ein.
- Falls das Gerät kalt ist, geschüttelt wird oder mit einer neuen Kartusche verwendet wird, kann eine unregelmäßige Flamme erzeugt werden bzw. kann Gas in flüssiger Phase austreten. Dies ist normal und deutet nicht auf einen Fehler hin.
Die Flamme wird sich nach 2 – 3 Minuten bzw. nach Aufwärmen des Geräts stabilisieren.
- Sollten Sie etwas Ungewöhnliches beobachten, schließen Sie unverzüglich den Gasregler. Während einer längeren Benutzung ist es normal, dass sich der Boden der Kartuschen abkühlt.

Gehen Sie wie folgt vor, um die Gas-Campinglampe auszuschalten:

- Drehen Sie den Gasregler bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn.
- Stellen Sie sicher, dass die Flamme erloschen ist.
- Lassen Sie die Campinglampe auskühlen, bevor Sie sie verstauen.

Auswechseln der Gaskartusche

- Prüfen Sie, dass die Kartusche vor dem Wechsel leer ist:
 - Schütteln Sie das Gerät, damit das Schwappen der Flüssigkeit hörbar wird.
 - Öffnen Sie kurz den Gasregler **10** um zu prüfen, ob noch Gas austritt.
- Prüfen Sie, dass vor dem Lösen der Gaskartusche die Brenner erloschen sind.
- Prüfen Sie die Dichtung **7b** vor Anschluss einer neuen Gaskartusche an das Gerät.
- Wechseln Sie die Gaskartusche im Freien und fern von anderen Personen.
- Lösen Sie den Kartuschenhalter **8** vom Gehäuse **9** durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie die leere Gaskartusche.
- Gehen Sie wie im Abschnitt „Anbringen der Gaskartusche“ vor.

Auswechseln des Glühstrumpfs

- Der Strumpf ist sehr zerbrechlich und muss ausgetauscht werden, falls er beschädigt wurde. Andernfalls funktioniert die Gas-Campinglampe nicht ordentlich und die Qualität des Lichtes ist beeinträchtigt. Außerdem kann ein beschädigter Glühstrumpf zu gefährlichen Situationen führen. Ersatzglühstrümpfe sind in jedem gut sortierten Baumarkt erhältlich.
- Handgriff durch seitliches Ziehen abnehmen, Deckel abnehmen und das Glas herausnehmen.
- Entfernen Sie den beschädigten Glühstrumpf und säubern Sie den Brenner durch Ausblasen von sämtlichen Resten.
- Gehen Sie wie in den Abschnitten „Anbringen des Glühstrumpfs“ und „Anglöhnen des Glühstrumpfs“ vor.

Überprüfung auf Gasdichtheit

- Um sicher zu gehen, dass aus dem Gerät kein Gas entweicht, überprüfen Sie durch Hören und Riechen, ob die Verbindung dicht ist.
- Bei Gasgeruch oder dem Geräusch von ausströmendem Gas ist das Gerät undicht.
- Bringen Sie es in diesem Fall sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation ohne Zündquellen, wo das Leck gesucht und behoben werden kann. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu eine Seifenlauge!
- Halten Sie das Gerät so lange unter Beobachtung, bis das Gas vollständig entwichen ist.

5. Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

Wartung und Reparaturen

- Keine Änderungen am Gerät vornehmen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Gummidichtung (5b) auf Beschädigungen.
- Stellen Sie sicher, dass sämtliche Verbindungen dicht sind.
- Führen Sie regelmäßig eine Sichtprüfung des allgemeinen Zustandes des Geräts durch und entfernen Sie, falls erforderlich, Verunreinigungen wie Sand, Insekten oder Gras.
- Setzen Sie sich für Reparaturen und Service mit unserem Kundendienst in Verbindung, siehe unten. (Punkt 9)

Reinigung

Reinigen Sie die Gas-Campinglampe bei Bedarf mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Scheuermittel und keine Lösungsmittel oder Benzin. Die Campinglampe darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser getaucht werden.

Lager- und Transportbedingungen

- Beim Nichtgebrauch lagern Sie das Gerät an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Stellen Sie sicher, dass der Gasregler fest verschlossen ist.
- Gerät und Gaskartuschen vor Sonneneinstrahlung schützen und nie einer Temperatur über 50°C aussetzen.
- Beim Transport muss das Gerät vor Stößen geschützt werden.

6. Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann beim Kundendienst des Herstellers angefordert werden.

7. Recycling

Entsorgen Sie das Produkt und die Verpackung umweltgerecht und vorschriftsgemäß.



Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.



Gas-Campinglampe und Zubehör entsorgen

- Benutzte Glühstrümpfe dürfen mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden.
- Entsorgen Sie die Gas-Campoinglampe entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Geben Sie nicht mehr gebrauchsfähige Geräte zum Recyceln bei einer Wertstoff-Sammelstelle ab. Entsorgen Sie die Campinglampe nicht mit dem Hausmüll. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder Ihrer Müllabfuhr.

Gaskartuschen entsorgen

Stellen Sie sicher, dass die Gaskartusche komplett entleert ist und geben Sie sie bei einer Wertstoff-Sammelstelle ab.

8. Garantie

Garantie der Smartmaxx GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt, gewartet oder transportiert wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 472671_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

9. Service / Lieferant

Im Falle von Service und Gewährleistung kontaktieren Sie zuerst:

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c
85579 Neubiberg
DEUTSCHLAND

Hotline: +49 89 678 45 06 22

E-Mail:

- DE: support.de@smartmaxx.info
- AT: support.at@smartmaxx.info
- CH: support.ch@smartmaxx.info

Lieferant:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c
85579 Neubiberg
DEUTSCHLAND

Sommaire

1. Introduction	15
Symboles utilisés	15
Contenu de livraison / descriptif des pièces	16
Caractéristiques techniques	16
2. Sécurité	17
Utilisation conforme	17
Consignes générales de sécurité pour la lampe de camping à gaz, IAN 472671_2407	17
3. Avant utilisation	17
Choix de la cartouche de gaz	17
Montage de la cartouche de gaz	18
Montage du manchon à incandescence	18
Allumage du manchon à incandescence	18
4. Utilisation	19
Mise en marche et arrêt, réglage de la flamme	19
Remplacement de la cartouche de gaz	19
Remplacement du manchon à incandescence	19
Vérification de l'étanchéité au gaz	20
5. Entretien, nettoyage, stockage et transport	20
Entretien et réparations	20
Nettoyage	20
Conditions de stockage et de transport	20
6. Déclaration de conformité	20
7. Recyclage	21
Élimination de l'emballage	21
Élimination de la lampe de camping à gaz et de ses accessoires	21
Élimination des cartouches de gaz	21
8. Garantie	21
Garantie de Smartmaxx GmbH	21
Conditions de garantie	21
Période de garantie et réclamations légales	21
Étendue de la garantie	22
Traitement en cas de garantie	22
9. Service après-vente / fournisseur	22

1. Introduction

Important : Lisez attentivement cette notice d'utilisation afin de vous familiariser avec l'appareil avant de le raccorder à la cartouche de gaz. Conservez cette notice pour pouvoir la relire ultérieurement.

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle lampe de camping à gaz. Vous avez fait le choix d'un produit de haute qualité. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Elle contient des instructions importantes sur la sécurité, l'utilisation et l'élimination. Avant le montage et la première utilisation, familiarisez-vous avec toutes les instructions de montage, d'utilisation et de sécurité. Utilisez le produit uniquement de la manière décrite et dans les domaines d'utilisation indiqués. En cas de transmission à des tiers, remettez-leur tous les documents.

Symboles utilisés

Les symboles et avertissements ci-après figurent dans cette notice, sur la lampe de camping à gaz, sur ses accessoires ou sur son emballage.

 **AVERTISSEMENT !** Désigne un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

 **ATTENTION !** Désigne un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures modérées à bénignes.



Lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.



Ce produit est conforme à toutes les réglementations communautaires en vigueur au sein de l'Espace économique européen.



Divers pictogrammes d'élimination et de recyclage. Le produit et son emballage doivent être éliminés dans le respect de l'environnement et de la réglementation en vigueur. Veuillez suivre les instructions d'élimination dans la section « Recyclage ».

Contenu de livraison / descriptif des pièces

(Voir illustrations sur la page dépliant)

- 1 Brûleur
- 2 Manchon à incandescence (3 pièces dans le contenu de livraison)
- 3 Revêtement en verre
- 4 couvercle
- 5 Arceau métallique
- 6 Bouton d'allumage piézo
- 7 Soupape avec goupille et joint
 - 7a Goupille
 - 7b Joint
- 8 Support de cartouche
- 9 Boîtier
- 10 Régulateur de gaz (« + » grande flamme, « - » petite flamme) :



Caractéristiques techniques pour la lampe de camping à gaz, IAN 472671_2407

Fabricant :	Smartmaxx GmbH
Désignation de l'appareil :	Réchaud de camping à gaz, IAN 472671_2407
Référence de modèle :	SMX-CL1-01
PIN :	2531DP-0163
Type d'appareil, catégorie :	Appareil butane, catégorie : pression immédiate du butane
Type de gaz :	Butane
Cartouche de gaz :	Cet appareil peut être utilisé avec n'importe quelle cartouche de gaz butane de type 200, si elle est conforme à la norme EN 417. Il peut s'avérer dangereux d'essayer de brancher des cartouches ou des bouteilles de gaz d'un autre type.
Charge thermique nominale / consommation :	0,5 kW / 36 g/h
Utilisation :	Utiliser uniquement à l'extérieur ou dans des locaux bien ventilés



2. Sécurité

Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Toute négligence peut entraîner de graves blessures. Veillez conserver l'ensemble des consignes de sécurité et instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement. Si vous remettez la lampe de camping à gaz à un tiers, veuillez également lui transmettre tous les documents s'y rapportant.

Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour l'éclairage dans le domaine des loisirs. Il doit uniquement être installé à l'extérieur ou dans des locaux bien ventilés et ne doit être utilisé que conformément aux instructions de la présente notice et à aucune autre fin. Toute autre utilisation ou toute modification apportée à l'appareil est réputée non conforme et peut entraîner des dommages matériels, voire corporels. Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité quant aux dommages provoqués par une utilisation non conforme ou inappropriée. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.

Consignes générales de sécurité pour la lampe de camping à gaz, IAN 472671_2407

- Vérifiez que le joint **7b** (entre l'appareil et la cartouche de gaz) est bien présent et en bon état avant de raccorder la cartouche de gaz.
- N'utilisez pas un appareil dont les joints sont endommagés ou usés.
- N'utilisez pas un appareil qui fuit, qui est défectueux ou qui ne fonctionne pas correctement.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'à l'extérieur ou dans des locaux bien aérés. À cet égard, il convient de respecter les exigences nationales
 - en matière d'élimination des appareils contenant de l'air de combustion
 - pour éviter une accumulation dangereuse de gaz non brûlé dans l'appareil.
- L'appareil doit être utilisé sur une surface horizontale plane ne risquant pas d'entraver son fonctionnement (absence d'herbe sèche, de sable, etc.).
- L'appareil doit être utilisé à une distance sûre des substances inflammables. Respectez une distance de sécurité latérale d'au moins 0,5 m par rapport à toutes les surfaces (murs) et tous les objets à proximité, ainsi qu'une distance de sécurité d'au moins 1 m par rapport aux objets se trouvant au-dessus de l'appareil.
- Les cartouches de gaz doivent être remplacées dans un endroit bien ventilé, de préférence à l'extérieur, loin de toute source d'inflammation possible, comme des flammes nues, des veilleuses, des appareils de cuisson électriques, et à l'écart d'autres personnes.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** Lors du remplacement de la cartouche de gaz, vérifiez que le brûleur **1** est complètement éteint avant de desserrer la cartouche. Risque d'explosion !
- **⚠ AVERTISSEMENT !** Si du gaz s'échappe de votre appareil (odeur de gaz), emportez-le immédiatement à l'extérieur, dans un endroit bien aéré et sans source d'inflammation, où vous pourrez rechercher la fuite et y remédier. Vérifiez l'étanchéité de votre appareil uniquement à l'extérieur. Ne recherchez jamais une fuite à l'aide d'une flamme, utilisez plutôt de l'eau savonneuse !
- **⚠ ATTENTION !** Certaines pièces accessibles peuvent être très chaudes. Tenir les enfants à distance de l'appareil. Risque de blessure !

3. Avant utilisation

Choix de la cartouche de gaz

N'utilisez que des cartouches de gaz adaptées à l'appareil. Cet appareil peut être utilisé avec n'importe quelle cartouche de gaz butane de type 200, si elle est conforme à la norme EN 417. **Il peut s'avérer dangereux d'essayer de brancher des cartouches ou des bouteilles de gaz d'un autre type.**

Montage de la cartouche de gaz (ill. A, B, C et D)

- Installez la cartouche à l'extérieur ou dans une pièce bien ventilée et loin de toute source de chaleur.
- Seules les cartouches précédemment décrites peuvent être utilisées.
- Dévissez le support de cartouche **8** du boîtier **9** en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- À la livraison, le revêtement en verre se trouve **3** à l'intérieur du boîtier. Retirez le revêtement en verre et mettez-le de côté ; il s'avérera nécessaire après le montage du manchon à incandescence (voir ci-dessous).
- Insérez la cartouche dans le support de cartouche en position verticale **8** (ill. A).
- Assurez-vous que le joint en caoutchouc **7b** de la soupape **7** de l'appareil n'est pas endommagé (ill. B).
- Assurez-vous que le régulateur de gaz **10** est fermé (ill. C).
- Reliez le support de cartouche **8** avec le boîtier **9** en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (ill. D). La goupille **7a** s'enfonce dans la cartouche de gaz et la perce.
- Vérifiez, en faisant appel à votre ouïe et votre odorat, la bonne étanchéité du raccord.
- Si du gaz s'échappe de votre appareil (odeur de gaz ou bruit de gaz qui s'échappe), emportez-le immédiatement à l'extérieur, dans un endroit bien aéré et sans source d'inflammation, où vous pourrez rechercher la fuite et y remédier. Ne recherchez jamais une fuite à l'aide d'une flamme, utilisez plutôt de l'eau savonneuse ! Surveillez l'appareil jusqu'à ce que le gaz se soit complètement échappé.

AVERTISSEMENT !

Pour éviter que le gaz ne s'échappe une fois la cartouche percée, le support de cartouche ne doit être dévissé que lorsque le gaz a été entièrement consommé.

- Assurez-vous que le gaz s'écoule correctement en ouvrant brièvement le régulateur de gaz.

Montage du manchon à incandescence (ill. E, F, G, H)

- Retirez l'étrier métallique en tirant sur le côté (ill. E).
- Retirez le couvercle (ill. F, G).
- Placez le manchon à incandescence **2** sur le brûleur **1**. Veillez à ce que la partie supérieure du manchon à incandescence soit fixée dans l'encoche supérieure du brûleur (ill. H).
- Tirez le manchon à incandescence jusqu'à ce que toutes les ouvertures du brûleur soient recouvertes. Le manchon à incandescence doit être attaché de manière lâche, ne le tendez (ill. H).
- Le manchon doit être positionné de manière à ce que la tige métallique de l'allumage piézo ne puisse pas être endommagée (ill. H).
- Avant de replacer le verre, le manchon à incandescence doit être allumé comme décrit ci-dessous.

Allumage du manchon à incandescence (ill. I, J)

ATTENTION !

Formation de fumée !

Effectuez cette opération à l'extérieur uniquement.

- Avant d'allumer la lampe de camping à gaz pour la première fois, faites d'abord chauffer le manchon à incandescence.
- Allumez le manchon à incandescence de tous les côtés à l'aide d'une allumette ou d'un briquet.
- Juste avant que la flamme ne s'éteigne, ouvrez le régulateur de gaz d'un quart de tour.
- Attendez que le manchon à incandescence ne fume plus et devienne gris-blanc.
- Fermez l'arrivée de gaz. Maintenant, faites attention à ne plus toucher le manchon à incandescence au risque de l'endommager.
- Placez le verre dans la position prévue à cet effet (ill. J).
- Remettez le couvercle et l'étrier métallique en place.

La lampe de camping à gaz est maintenant prête à l'emploi.

4. Utilisation

Mise en marche et arrêt, réglage de la flamme

Procédez comme suit pour allumer la lampe de camping à gaz et régler la flamme :

- Placez l'appareil sur une surface horizontale, stable et anti-dérapante.
- Tournez le régulateur de gaz **10** d'environ un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et allumez immédiatement l'appareil en appuyant (plusieurs fois si nécessaire) sur le bouton d'allumage piézoélectrique **6**.
- Réglez la luminosité souhaitée en tournant le régulateur de gaz dans le sens (+) positif ou (-) négatif.
- Si l'appareil est froid, qu'il est secoué ou utilisé avec une nouvelle cartouche, la flamme risque d'être irrégulière ou du gaz en phase liquide peut s'échapper de l'appareil. Ceci est normal et n'indique pas une erreur.

La flamme se stabilisera au bout de 2 à 3 minutes ou une fois que l'appareil sera réchauffé.

- Si vous observez quelque chose d'inhabituel, fermez immédiatement le régulateur de gaz. Pendant une utilisation prolongée, le fond des cartouches refroidit, c'est normal.

Procédez comme suit pour éteindre la lampe de camping à gaz :

- Tournez le régulateur de gaz dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.
- Assurez-vous que la flamme est éteinte.
- Laissez refroidir la lampe de camping avant de la ranger.

Remplacement de la cartouche de gaz

- Vérifiez que la cartouche est vide avant de la changer :
 - Secouez l'appareil pour entendre le clapotis du liquide.
 - Ouvrez brièvement le régulateur de gaz **10** pour vérifier si du gaz s'échappe encore.
- Vérifiez que les brûleurs sont éteints avant de desserrer la cartouche de gaz.
- Vérifiez le joint **7b** avant de raccorder une nouvelle cartouche de gaz à l'appareil.
- Remplacez la cartouche de gaz à l'extérieur et à l'écart d'autres personnes.
- Dévissez le support de cartouche **8** du boîtier **9** en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez la cartouche de gaz vide.
- Procédez comme indiqué dans la section « Montage de la cartouche de gaz ».

Remplacement du manchon à incandescence

- Le manchon est très fragile et doit être remplacé en cas de dommages. La lampe de camping à gaz risque sinon de ne pas fonctionner correctement et la qualité de la lumière en sera altérée. De plus, un manchon à incandescence endommagé peut engendrer des situations dangereuses. Les manchons à incandescence de rechange sont en vente dans tous les magasins de bricolage bien achalandés.
- Retirez la poignée en tirant sur le côté, enlevez le couvercle et retirez le verre.
- Retirez le manchon à incandescence endommagé et nettoyez le brûleur en soufflant dessus pour éliminer tous les résidus.
- Procédez comme indiqué dans les sections « Montage du manchon à incandescence » et « Allumage du manchon à incandescence ».

Vérification de l'étanchéité au gaz

- Pour vous assurer qu'aucun gaz ne s'échappe de l'appareil et vérifier que le raccord est étanche, faites appel à vos sens de l'ouïe et de l'odorat.
- Si vous sentez une odeur de gaz ou entendez un bruit de fuite de gaz, cela signifie que l'appareil n'est pas étanche.
- Emmenez-le immédiatement à l'extérieur, dans un endroit où l'air circule bien, sans source d'inflammation, où vous pourrez rechercher la fuite et y remédier. Ne recherchez jamais une fuite à l'aide d'une flamme, utilisez plutôt de l'eau savonneuse !
- Surveillez l'appareil jusqu'à ce que le gaz se soit complètement échappé.

5. Entretien, nettoyage, stockage et transport

Entretien et réparations

- Ne procédez à aucune modification sur l'appareil.
- Vérifiez régulièrement que les joints en caoutchouc (5b) ne sont pas endommagés.
- Assurez-vous que tous les raccords sont étanches.
- Effectuez régulièrement un contrôle visuel de l'état général de l'appareil et, si nécessaire, enlevez les impuretés telles que le sable, les insectes ou l'herbe.
- Contactez notre service après-vente pour les réparations et l'entretien, voir ci-dessous (point 9).

Nettoyage

Si besoin, nettoyez la lampe de camping à gaz avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits abrasifs agressifs ni de solvants ou d'essence. La lampe de camping ne doit pas être aspergée d'eau ni être immergée dans l'eau.

Conditions de stockage et de transport

- Lorsqu'il n'est pas utilisé, stockez l'appareil dans un endroit sûr, frais, sec et bien ventilé, hors de portée des enfants.
- Assurez-vous que le régulateur de gaz est bien fermé.
- Protégez l'appareil et les cartouches de gaz des rayons du soleil et ne les exposez jamais à une température supérieure à 50 °C.
- Lors du transport, l'appareil doit être protégé contre les chocs.

6. Déclaration de conformité



La déclaration de conformité UE peut être demandée au service après-vente du fabricant.

7. Recyclage

Éliminez le produit et son emballage dans le respect de l'environnement et de la réglementation en vigueur.



Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage selon le type de recyclage.

Déposez le papier et le carton dans le collecteur à papier et les films dans le collecteur de matières recyclables.



Élimination de la lampe de camping à gaz et de ses accessoires

- Les manchons à incandescence usagés peuvent être jetés avec les ordures ménagères.
- Éliminez la lampe de camping à gaz conformément aux dispositions et règles en vigueur dans votre pays. Déposez les appareils qui ne sont plus utilisables dans un point de collecte de déchets recyclables en vue de leur recyclage. Éliminez la lampe de camping avec les ordures ménagères. Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte des appareils usagés auprès de votre municipalité, de l'organisme de droit public chargé de l'élimination des déchets ou de votre service de collecte des déchets.

Élimination des cartouches de gaz

Assurez-vous que la cartouche de gaz est complètement vide et déposez-la dans un centre de collecte des déchets recyclables.

8. Garantie

Garantie de Smartmaxx GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti trois ans à compter de la date d'achat. En cas de défaut de ce produit, vous disposez de droits légaux que vous pouvez exercer à l'encontre du vendeur. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie décrite ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Veuillez conserver précieusement le ticket de caisse original, qui sert de preuve d'achat. En cas de défaut de matériel ou de fabrication dans les trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous le réparons ou le remplaçons, ou nous vous remboursons le prix d'achat, à notre discrétion, sans vous facturer de frais. Cette garantie suppose la présentation, dans un délai de trois ans, de l'appareil défectueux et de la preuve d'achat (ticket de caisse), ainsi qu'une brève description écrite de la nature du défaut et de la date à laquelle celui-ci est survenu.

Si notre garantie couvre ce défaut, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit. La période de garantie ne recommence pas à zéro suite à la réparation ou au remplacement du produit.

Période de garantie et réclamations légales

La période de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les éventuels dommages et défauts déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations effectuées après l'expiration de la garantie sont payantes.

Étendue de la garantie

L'appareil a été produit avec soin selon des directives de qualité strictes et a été consciencieusement testé avant sa livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni les dommages causés aux pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou qui sont fabriquées en verre. Cette garantie est annulée si le produit n'a pas été utilisé, entretenu ou transporté en bonne et due forme. Pour une utilisation correcte du produit, toutes les instructions figurant dans le manuel d'utilisation doivent être suivies à la lettre. Les utilisations et les actions déconseillées dans la notice d'utilisation ou faisant l'objet d'une mise en garde doivent absolument être évitées.

Le produit est destiné uniquement à un usage privé et non à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'utilisation abusive ou incorrecte, de recours à la force et d'interventions non effectuées par notre bureau de service après-vente agréé.

Traitement en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Pour toute question, veuillez préparer le ticket de caisse et la référence de l'article (IAN 472671_2407) faisant office de preuve d'achat.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le service après-vente désigné ci-dessous par téléphone ou par e-mail. Vous pouvez alors envoyer un produit enregistré comme défectueux à l'adresse de service après-vente qui vous a été communiquée, sans frais de port, en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et en indiquant en quoi consiste le défaut et quand celui-ci est survenu.

9. Service après-vente / fournisseur

En cas de demande SAV ou pour faire valoir la garantie, veuillez contacter en premier lieu :

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c

85579 Neubiberg

ALLEMAGNE

Assistance téléphonique : +49 89 24 42 94 79

E-mail :

- FR : support.fr@smartmaxx.info

- CH : support.ch@smartmaxx.info

Fournisseur :

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c

85579 Neubiberg

ALLEMAGNE

Indice

1. Introduzione	24
Simboli utilizzati	24
Fornitura / denominazione delle parti	25
Dati tecnici	25
2. Sicurezza	26
Impiego conforme alla destinazione	26
Indicazioni generali per la sicurezza per la lampada da campeggio a gas, IAN 472671_2407	26
3. Prima dell'uso	26
Scelta della cartuccia di gas	26
Posizionamento della cartuccia di gas	27
Posizionamento della reticella a incandescenza	27
Riscaldamento della reticella a incandescenza	27
4. Utilizzo	28
Accensione e spegnimento, regolazione della fiamma	28
Sostituzione della cartuccia di gas	28
Sostituzione della reticella a incandescenza	28
Controllo della tenuta	29
5. Manutenzione, pulizia, stoccaggio e trasporto	29
Manutenzione e riparazioni	29
Pulizia	29
Istruzioni per stoccaggio e trasporto	29
6. Dichiarazione di conformità	29
7. Riciclaggio	30
Smaltimento dell'imballaggio	30
Smaltimento della lampada da campeggio a gas e degli accessori	30
Smaltimento della cartuccia di gas	30
8. Garanzia	30
Garanzia di Smartmaxx GmbH	30
Condizioni della garanzia	30
Periodo di garanzia e reclami legali per difetti	30
Ambito della garanzia	31
Trattamento della garanzia	31
9. Assistenza / fornitore	31

1. Introduzione

Importante: Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso al fine di acquisire familiarità con l'apparecchio prima di inserire la cartuccia di gas. Conservare le istruzioni per poterle consultare in un secondo momento.

Congratulazioni per l'acquisto della sua nuova lampada da campeggio a gas. Ha acquistato un prodotto di alta qualità. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto. Contengono indicazioni importanti per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima del montaggio e del primo utilizzo, familiarizzare con le istruzioni di funzionamento e sicurezza. Utilizzare il prodotto soltanto come descritto ed esclusivamente per gli scopi designati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

Simboli utilizzati

I seguenti simboli e le parole di segnalazione sono usati in queste istruzioni, sulla lampada da campeggio a gas, sugli accessori o sull'imballaggio.



Indica un pericolo che, se non viene evitato, può provocare la morte o lesioni gravi.



Indica un pericolo che, se non evitato, può provocare una lesione lieve o moderata.



Prima di utilizzare l'apparecchio leggere le istruzioni per l'uso.



Questo prodotto soddisfa tutte le specifiche comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo.



Diversi pittogrammi sullo smaltimento e il riciclaggio. Il prodotto e l'imballaggio devono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e delle normative. Rispettare le indicazioni sullo smaltimento nella sezione "Riciclaggio".

Fornitura / denominazione delle parti

(Vedi illustrazioni sulla pagina pieghevole)

- 1 Bruciatore
- 2 Reticella a incandescenza (3 pezzi in dotazione)
- 3 Copertura in vetro
- 4 Coperchio
- 5 Staffa di metallo
- 6 Pulsante di accensione piezoelettrica
- 7 Valvola con perno e guarnizione
 - 7a Perno
 - 7b Guarnizione
- 8 Portacartucce
- 9 Alloggiamento
- 10 Regolatore del gas ("+" per aumentare e "-" per diminuire la fiamma):



Dati tecnici per la lampada da campeggio a gas, IAN 472671_2407

Produttore:	Smartmaxx GmbH
Denominazione dell'apparecchio:	Lampada da campeggio a gas, IAN 472671_2407
Numero modello:	SMX-CL1-01
PIN:	2531DP-0163
Tipo di apparecchio, categoria:	apparecchio alimentato a butano, categoria butano a pressione diretta
Tipo di gas:	Butano
Cartuccia di gas:	Questo apparecchio può essere utilizzato con qualsiasi cartuccia di tipo 200, contrassegnata con il termine "Butano", che soddisfi la norma EN 417. Tentare l'inserimento di altre cartucce o contenitori di gas può essere pericoloso.
Carico termico nominale / Consumo:	0,5 kW / 36 g/h
Utilizzo:	Solo all'aria aperta o in locali ben ventilati



2. Sicurezza

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza può provocare lesioni gravi. Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni come riferimento futuro. In caso di cessione a terzi della lampada da campeggio a gas, consegnare anche tutti i documenti.

Impiego conforme alla destinazione

Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato come fonte di illuminazione nell'ambito degli hobby e del tempo libero. L'apparecchio può essere utilizzato solo all'aria aperta o in locali ben ventilati, nonché conformemente alle indicazioni delle presenti istruzioni e per nessun altro scopo. Ogni altro utilizzo o modifica non è conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni alle cose o alle persone. Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o scorretto. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

Indicazioni generali per la sicurezza per la lampada da campeggio a gas, IAN 472671_2407

- Prima di inserire la cartuccia di gas, controllare che la guarnizione **7b** (tra apparecchio e cartuccia di gas) sia presente e in buono stato.
- Non utilizzare apparecchi con guarnizioni danneggiate o usurate.
- Non utilizzare apparecchi che non siano a tenuta, che siano danneggiati o che non funzionino correttamente.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo all'aria aperta o in locali ben ventilati, attenendosi alle disposizioni nazionali
 - in materia di alimentazione ad aria di combustione e
 - di accumulo di quantità pericolose di gas incombusti.
- L'apparecchio deve essere utilizzato su una superficie orizzontale antiscivolo che non ne comprometta la funzionalità, ad esempio a causa di erba secca, sabbia o altro.
- L'apparecchio deve essere utilizzato a una distanza sicura da sostanze infiammabili. Rispettare una distanza di sicurezza laterale di almeno 0,5 m da tutte le superfici (pareti) e gli oggetti adiacenti e di almeno 1 m dagli oggetti situati al di sopra dell'apparecchio.
- La sostituzione delle cartucce di gas deve avvenire in un luogo ben ventilato, preferibilmente all'aperto e al riparo da possibili fonti di innesco come fiamme libere, fiamme pilota e fornelli elettrici, nonché lontano da altre persone.
- **ATTENZIONE!** Durante la sostituzione e prima di sganciare la cartuccia di gas accertarsi che il bruciatore **1** sia completamente spento. Pericolo di esplosione!
- **ATTENZIONE!** In caso di perdita di gas dall'apparecchio (odore di gas), portarlo immediatamente all'esterno, in un luogo con una buona circolazione d'aria e privo di fonti di innesco in cui sia possibile individuare e risolvere la perdita. Effettuare il controllo di tenuta solo all'aria aperta. Non ricercare mai una perdita utilizzando una fiamma, bensì fare uso solo di una soluzione di acqua e sapone!
- **ATTENZIONE!** La temperatura delle parti accessibili potrebbe essere molto elevata. Mantenere a distanza i bambini. Pericolo di lesioni!

3. Prima dell'uso

Scelta della cartuccia di gas

Utilizzare solo cartucce di gas adatte all'apparecchio. Questo apparecchio può essere utilizzato con qualsiasi cartuccia di tipo 200, contrassegnata con il termine "Butano", che soddisfi la norma EN 417. **Tentare l'inserimento di altre cartucce o contenitori di gas può essere pericoloso.**

Posizionamento della cartuccia di gas (Fig. A, B, C e D)

- Posizionare la cartuccia all'aria aperta o in un locale ben ventilato, a distanza da qualsiasi fonte di calore.
- Possono essere utilizzate solo le cartucce sopra descritte.
- Sganciare il portacartucce **8** dall'alloggiamento **9** ruotandolo in senso antiorario.
- Alla consegna, la copertura in vetro **3** si trova all'interno dell'alloggiamento. Estrarre la copertura in vetro e metterla da parte; sarà necessaria dopo aver collocato la reticella a incandescenza (vedi sotto).
- Inserire la cartuccia nel portacartucce in posizione verticale **8** (Fig. A).
- Assicurarsi che la guarnizione in gomma **7b** nella valvola **7** dell'apparecchio non sia danneggiata (Fig. B).
- Verificare che il regolatore del gas **10** sia chiuso (Fig. C).
- Collegare il portacartucce **8** all'alloggiamento **9** ruotandolo in senso orario (Fig. D). In questo modo, il perno **7a** verrà premuto nella cartuccia di gas, che verrà così forata.
- Utilizzando l'udito e l'olfatto, accertarsi che il collegamento sia a tenuta.
- In caso di perdita di gas dall'apparecchio (odore di gas o rumore causato dalla fuoriuscita di gas), portarlo immediatamente all'esterno, in un luogo con una buona circolazione d'aria privo di fonti di innesco in cui sia possibile individuare e risolvere la perdita. Non ricercare mai una perdita utilizzando una fiamma, bensì fare uso solo di una soluzione di acqua e sapone! Continuare a controllare l'apparecchio fino a quando non sarà completamente cessata la fuoriuscita di gas.

⚠ ATTENZIONE!

Per impedire la fuoriuscita di gas, dopo aver forato la cartuccia non sarà più possibile svitare il portacartucce fino all'esaurimento completo del gas.

- Aprendo brevemente il regolatore, assicurarsi che il gas fluisca correttamente.

Posizionamento della reticella a incandescenza (Fig. E, F, G, H)

- Estrarre la staffa di metallo, tirandola lateralmente (Fig. E).
- Rimuovere il coperchio (Fig. F, G).
- Collocare la reticella a incandescenza **2** sopra il bruciatore **1**. Assicurarsi che il lato superiore della reticella a incandescenza sia fissato nella tacca superiore del bruciatore (Fig. H).
- Tirare la reticella a incandescenza verso il basso, fino a coprire tutte le aperture del bruciatore. La reticella a incandescenza deve risultare allentata e non tesa (Fig. H).
- Collocare la reticella in modo tale da non poter essere danneggiata dal perno di metallo dell'accensione piezoelettrica (Fig. H).
- Prima di riposizionare il vetro è necessario accendere la reticella a incandescenza come sotto descritto.

Riscaldamento della reticella a incandescenza (Fig. I, J)

⚠ ATTENZIONE!

Formazione di fumo!

Eseguire questa procedura solo all'aria aperta.

- Prima di accendere la lampada da campeggio a gas per la prima volta, è necessario scaldare la reticella a incandescenza.
- Accendere la reticella a incandescenza utilizzando un fiammifero o un accendino su tutti i lati.
- Poco prima che si sprigioni la fiamma, aprire il regolatore del gas di un quarto di giro.
- Attendere fino a che cessi l'emissione di fumo dalla reticella a incandescenza e questa abbia preso un colore grigio-bianco.
- Chiudere l'adduzione di gas. In seguito, non toccare più la reticella a incandescenza per evitare di danneggiarla.
- Collocare il vetro nella posizione prevista (Fig. J).

- Riposizionare il coperchio e la staffa di metallo.

La lampada da campeggio a gas è ora pronta all'uso.

4. Utilizzo

Accensione e spegnimento, regolazione della fiamma

Procedere come segue per l'accensione della lampada da campeggio a gas e la regolazione della luminosità:

- Collocare l'apparecchio su una superficie orizzontale, piana e antiscivolo.
- Ruotare il regolatore del gas **10** di un quarto di giro circa in senso antiorario e accendere immediatamente l'apparecchio premendo (e, se necessario, più volte) il pulsante di accensione piezoelettrica **6**.
- Impostare la luminosità desiderata ruotando il regolatore del gas in direzione del segno più (+) o meno (-).
- Quando l'apparecchio si trova a bassa temperatura, viene sottoposto a scossoni o viene utilizzato con una cartuccia nuova, è possibile che la fiamma sia irregolare o che si verifichi una fuoriuscita di gas in forma liquida. Ciò è normale e non indica la presenza di un guasto.
La fiamma si stabilizzerà dopo 2-3 minuti, quando l'apparecchio si sarà scaldato.
- Se si dovesse notare qualcosa di insolito, chiudere immediatamente il regolatore del gas. In caso di utilizzo prolungato è normale che si verifichi il raffreddamento della parte inferiore della cartuccia.

Per spegnere la lampada da campeggio a gas procedere come segue:

- Ruotare il regolatore del gas in senso orario fino all'arresto.
- Verificare che la fiamma sia spenta.
- Far raffreddare la lampada da campeggio a gas prima di riporla.

Sostituzione della cartuccia di gas

- Verificare che la cartuccia sia vuota prima sostituirla:
 - Scuotere l'apparecchio per cercare di udirne lo sciacquo del liquido al suo interno.
 - Aprire brevemente il regolatore del gas **10** per verificare se vi è ancora la fuoriuscita di gas.
- Controllare che il bruciatore sia spento prima di sganciare la cartuccia di gas.
- Controllare la guarnizione **7b** prima di collegare una nuova cartuccia di gas all'apparecchio.
- Effettuare la sostituzione della cartuccia di gas all'aria aperta e lontano da altre persone.
- Sganciare il portacartucce **8** dall'alloggiamento **9** ruotandolo in senso antiorario e rimuovere la cartuccia del gas vuota.
- Procedere come descritto nella sezione "Posizionamento della cartuccia di gas".

Sostituzione della reticella a incandescenza

- La reticella è molto fragile e, se danneggiata, deve essere sostituita. In caso contrario, la lampada da campeggio a gas non funzionerà correttamente e la qualità della luce non sarà ottimale. Una reticella a incandescenza danneggiata può inoltre essere causa di situazioni pericolose. Le reticelle a incandescenza di ricambio possono essere acquistate in ogni negozio di ferramenta ben assortito.
- Rimuovere il manico tirandolo lateralmente, rimuovere il coperchio ed estrarre il vetro.
- Rimuovere la reticella a incandescenza danneggiata e pulire il bruciatore soffiando via eventuali residui.
- Procedere come descritto nelle sezioni "Posizionamento della reticella a incandescenza" e "Riscaldamento della reticella a incandescenza".

Controllo della tenuta

- Per verificare l'assenza di fuoriuscita di gas dall'apparecchio, utilizzando l'udito e l'olfatto, accertarsi che il collegamento sia a tenuta.
- In presenza di odore di gas o se è possibile udire il suono del gas che fuoriesce, ciò significa che l'apparecchio non è ermetico.
- In questo caso, portarlo immediatamente all'esterno, in un luogo con una buona circolazione d'aria privo di fonti di innesco in cui sia possibile individuare e risolvere la perdita. Non ricercare mai una perdita utilizzando una fiamma, bensì fare uso solo di una soluzione di acqua e sapone!
- Continuare a controllare l'apparecchio fino a quando non sarà completamente cessata la fuoriuscita di gas.

5. Manutenzione, pulizia, stoccaggio e trasporto

Manutenzione e riparazioni

- Non apportare modifiche all'apparecchio.
- Controllare periodicamente la guarnizione in gomma (5b) per verificare l'assenza di danni.
- Accertarsi che tutti i collegamenti siano a tenuta.
- Eseguire periodicamente un controllo visivo dello stato generale dell'apparecchio e, se necessario, rimuovere impurità quali sabbia, insetti o erba.
- Per riparazioni e assistenza contattare il nostro servizio clienti, ai recapiti sotto indicati (punto 9).

Pulizia

Pulire la lampada da campeggio a gas con un panno umido, se necessario. Non usare detergenti abrasivi aggressivi né solventi o benzina. La lampada da campeggio a gas non deve essere spruzzata con acqua, né immersa in acqua.

Istruzioni per stoccaggio e trasporto

- In caso di inutilizzo conservare l'apparecchio in un luogo sicuro, fresco, asciutto e ben ventilato, fuori dalla portata dei bambini.
- Verificare che il regolatore del gas sia saldamente chiuso.
- Proteggere l'apparecchio e le cartucce di gas dalla luce solare e non esporli mai a una temperatura di oltre 50 °C.
- Proteggere l'apparecchio dagli urti durante il trasporto.

6. Dichiarazione di conformità



La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta al servizio clienti del produttore.

7. Riciclaggio

Smaltire il prodotto e la confezione nel rispetto dell'ambiente e delle normative.



Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio in base alla tipologia. Smaltire il cartone e il cartoncino nella carta, le pellicole nel materiale riciclabile.



Smaltimento della lampada da campeggio a gas e degli accessori

- Le reticelle a incandescenza usate possono essere smaltite con i rifiuti domestici.
- Smaltire la lampada da campeggio a gas in conformità alle pertinenti norme nazionali. Conferire in un punto di raccolta per il riciclaggio gli apparecchi non più utilizzabili. Non smaltire la lampada da campeggio con i rifiuti domestici. Informazioni sui punti di raccolta per gli apparecchi usati sono disponibili presso l'amministrazione comunale, l'autorità pubblica per lo smaltimento dei rifiuti o l'azienda di raccolta dei rifiuti.

Smaltimento della cartuccia di gas

Assicurarsi che la cartuccia di gas sia completamente vuota e conferirla in un punto di raccolta.

8. Garanzia

Garanzia di Smartmaxx GmbH

Gentile cliente,
questo prodotto viene fornito con una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti in questo prodotto, si dispone di diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Questi diritti legali non sono limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito.

Condizioni della garanzia

Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto. Si prega di conservare la ricevuta originale al sicuro. Questa è richiesta come prova d'acquisto. Se entro tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto si verifica un difetto di materiale o di fabbricazione, a nostra discrezione ripareremo gratuitamente il prodotto, lo sostituiremo o rimborseremo il prezzo di acquisto. Questa garanzia prevede che l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino) siano presentati entro il periodo di tre anni e che venga fornita una breve descrizione scritta della natura del difetto e di quando si è verificato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, si riceverà il prodotto riparato oppure un prodotto nuovo. La riparazione o la sostituzione del prodotto non dà inizio a un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e reclami legali per difetti

Il periodo di validità della garanzia non viene esteso dalla garanzia stessa. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Eventuali danni o difetti già presenti al momento dell'acquisto dovranno essere segnalati subito dopo aver disimballato il prodotto. Eventuali riparazioni necessarie dopo la scadenza del periodo di garanzia sono soggette a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo rigorose linee guida di qualità e controllato attentamente prima della consegna.

La garanzia si applica a difetti di materiale o di fabbricazione. La presente garanzia non copre le parti del prodotto soggette a normale usura e che possono quindi essere considerate parti soggette ad usura, né i danni a parti fragili, ad esempio interruttori, batterie o parti in vetro. Questa garanzia è nulla se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato, sottoposto a manutenzione o trasportato in modo improprio. Per poter utilizzare correttamente il prodotto è necessario rispettare scrupolosamente tutte le istruzioni riportate nel manuale d'uso. Usi e azioni sconsigliati od oggetto di avvertimento nelle istruzioni per l'uso devono essere assolutamente evitati.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di uso improprio e non corretto, di uso della forza e di interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento della garanzia

Per garantire che la richiesta venga elaborata rapidamente, seguire le istruzioni seguenti:

- Per qualsiasi richiesta, si prega di tenere a portata di mano la ricevuta e il numero dell'articolo (IAN 472671_2407) come prova d'acquisto.
- Se si verificano errori funzionali o altri difetti, contattare innanzitutto il servizio di assistenza indicato di seguito telefonicamente o per e-mail. Sarà quindi possibile inviare un prodotto riconosciuto come difettoso, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e le informazioni su quale sia il difetto e quando si è verificato, all'indirizzo del servizio che ti sarà stato fornito in porto franco.

9. Assistenza / fornitore

Per questioni relative all'assistenza e alla garanzia, contattare prima:

Smartmaxx GmbH

Schulzstrasse 2c
85579 Neubiberg
GERMANIA

Linea diretta: +49 89 24 42 94 79

E-mail:

- IT: support.it@smartmaxx.info

- CH: support.ch@smartmaxx.info

Fornitore:

Smartmaxx GmbH
Schulzstrasse 2c
85579 Neubiberg
GERMANIA

SMARTMAXX GMBH

Schulzstraße 2c
85579 Neubiberg
Deutschland | Allemagne | Germania

V.1.0
Stand der Informationen | Version des informations |
Stato di aggiornamento delle informazioni:
11/2024 · QA851 v.1.0

